

Gracias. Gracias.

que se incorporan por primera vez a esta asignatura. Y también al curso de acceso, por supuesto. Sí, yo creo que eso es lo mejor. Pensar que todavía hay tantos alumnos que tienen ánimo para empezar, bueno, para empezar, para a lo mejor continuar estudios, pero sobre todo para encauzarlos a través del curso de acceso a acceder a realizar una carrera universitaria. En el caso de la asignatura que al equipo docente nos compete, que formamos este equipo docente, el profesor Genaro Costa Rodríguez y yo, esta asignatura está encajada, diríamos, dentro de la carrera de filología hispánica. Para aquellos alumnos que luego vayan a cursar filología hispánica. Yo creo que esto también hay que tenerlo en cuenta dentro del mundo de tanta tecnología que todavía existe un buen número de alumnos que acceden a filología hispánica. La asignatura cuenta con un material didáctico propio y que va a ayudar al alumno de manera autosuficiente. Pues,

superar el curso. Sí, nosotros estuvimos mucho tiempo pensando en el tipo de material que podía facilitar a los alumnos, sobre todo porque no todos los centros asociados tienen profesor-tutor y también hace que hay alumnos que tienen unas distancias grandes para llegar a estos centros asociados. Y generamos un material que consta de un libro, que tiene cuatro unidades didácticas, y luego unos cuadernillos de evaluación. Yo sí hago mucho hincapié en estos cuadernillos de evaluación porque sirven para repasar la materia estudiada, para ver si las dificultades que ellos pueden tener en el momento del estudio se han resuelto porque han entendido lo que hemos querido decir y sobre todo porque es un elemento que haciéndolo llegar al profesor-tutor o en el caso del que no tengan profesor-tutor, mandándolo a la sede central, al equipo, al equipo docente, pues es un medio también de...

conseguir una nota y a nosotros facilitarnos el contacto con los alumnos. Yo esto lo recomiendo mucho. Puede ser que en la búsqueda de estos cuadernillos a lo mejor les resulte un poco difícil, pero en estos momentos yo creo que se encuentran ya en todos los centros asociados. ¿Algún otro material didáctico complementario? Bueno, nosotros tenemos además unos vídeos que también permiten al alumno adentrarse en lo que era el mundo de la cultura latina. No solamente en cuanto a las instituciones políticas, sino también en cuanto a su vida cultural. Yo diría que también es bueno verlos porque de ellos se aprende bastante, pero vamos, también en el mercado existen bastantes libros que les permite al alumno adentrarse en lo que era la cultura y la vida de un romano y las instituciones por las que Roma condujo a todo su pueblo. Aunque ya hemos comentado, lo primero que hemos hecho es comentar que el libro es autosuficiente, quizá hay alumnos que tengan un poco... ¿Qué es el libro? ¿Qué es el libro?

primeros conocimientos de latín, ¿se puede complementar este libro con algún otro libro que le sirva para comenzar? Bueno, yo diría que el libro parte de cero, que esa es la primera característica buena. Y entonces el alumno es llevado gradualmente para llegar a un conocimiento de las reglas fundamentales para poderse introducir en el campo de la traducción latina. Yo creo que es un libro que es didáctico y que el alumno, siguiéndolo paso a paso, creo que llega a tener al menos las primeras herramientas fundamentales. El libro consta de cuatro unidades didácticas. ¿Cómo está estructurado? ¿Cómo están distribuidas? El libro consta de cuatro unidades didácticas, exactamente. Los primeros seis temas son de introducción. Luego, dos de las otras dos unidades, la segunda y tercera, está dedicada...

La unidad de la tercera está dedicada a la morfología nominal y verbal y la unidad cuarta está dedicada a la parte de sintaxis. ¿Podríamos analizarlo un poquito más? Bueno, estos temas empiezan con una serie de frases que al alumno se le da el texto latino y a continuación viene su traducción. Entonces después se va explicando todos los elementos que consta esa frase. Con lo cual nosotros vamos ya introduciendo al alumno dentro de lo que sería el campo de la morfología nominal y el campo de la morfología verbal. A continuación tiene otra serie de ejercicios que el alumno debe realizar, tiene un solucionario y se hace también un resumen del vocabulario utilizado en esa lección. Estos serían los primeros temas. Estos son todos los temas. Todos los temas. Todos los temas. Y luego cada uno de los temas.

temas concluye con una información cultural, que en una primera parte se refiere a las instituciones romanas, tocamos después el tema o los temas relativos a una panorámica general de la literatura latina, seguimos después por, diríamos, actividades de la sociedad romana, como pueden ser los juegos, las carreras, y luego las instituciones, como sería el derecho, con cuestiones de este tipo. Sí, porque no hay que olvidar nada más que la asignatura es lengua y cultura latina. Claro, entonces, verdaderamente lo que es importante es que adquieran los conocimientos de lengua, porque también es muy importante todo lo que forma la cultura y lo que hace la identidad del pueblo romano, pero verdaderamente el ideal sería que estos alumnos llegasen en un momento a poder leer un texto latino, aunque fuese muy elemental, pero bueno. Sí.

también esto progresivo y llegarían después a poder introducirse en textos con mayor dificultad. Hemos comenzado diciendo que se parte de cero, por lo tanto la información gramatical supongo que será muy amplia. Bueno, la información gramatical no es que sea amplia, es todo lo que nosotros consideramos fundamental y básico para poder empezar, llamémoslo vulgarmente, a andar. Porque aquí nos encontramos con alumnos que nunca han estudiado esta materia, otros que la estudiaron en sus tiempos mozos y la tienen totalmente olvidada, y en cambio otros que a lo mejor tienen conocimientos más recientes pero no pudieron terminar el COU y entonces acceden a la universidad por esta vía. Es decir, hay mucho desnivel. Entonces hay alumnos a los que a lo mejor este libro les puede...

Quedar muy elemental, bueno, pues que nosotros, si nos preguntan, siempre decimos, hay otros libros de tercero de Boop o incluso de Coe que les puede permitir ampliar sus conocimientos. Pero aquellos alumnos que hace muchos años o que nunca se han introducido, es como introducirse en un idioma, un idioma nuevo, y van poco a poco metiéndose en lo que es la estructura de la lengua. El problema fundamental es que el alumno efectivamente parte de cero en la asignatura lengua latina, pero no podemos olvidar que este alumno ha estudiado, diríamos, todo lo que la estructura de la lengua castellana. Y por lo tanto, algo tiene que saber. Lo que pasa es que muchas veces todos los elementos que constituyen una oración o todos los elementos... ... en los que se puede dividir un texto, pues claro...

esto ya no está tan, diríamos, tan fácilmente manejado. Por lo tanto, tendríamos que empezar, pues no sé, por ejemplo, con las declinaciones. ¿Se empieza así? Sí, empezamos con, claro, el primer tema que aparece que nosotros en castellano no lo tenemos son las declinaciones, porque nosotros formamos en castellano el femenino es lo que distinguimos

del masculino o el plural es el singular lo que distinguimos del plural. Pero siempre estamos llevando o manejando la palabra, ya sea quien realiza la acción o quien la recibe o a través de, siempre decimos, la rosa es bonita, yo cojo una rosa, yo doy una rosa. Entonces estamos siempre, la palabra rosa no varía. Esto no sucede en latín. En latín depende de la función que vaya realizando en una palabra, tiene diferente determinación.

Por lo tanto, ahí entramos en lo que se llamaría el término caso y la función del caso, que es la función, valga el que lo repita, la función que realiza una palabra en la oración. Esto, diríamos, es una parte que a los alumnos les supone problema y que, diríamos, exige un ejercicio de memoria, pero no tanto de memoria, porque la memoria yo creo que es buena, pero también tiene sus limitaciones o a veces su peligro, porque aprenderse las cosas de memoria sin saber colocarlas en su sitio determinado y eso todo. Sobre todo, sin saber descubrir ante un texto qué es lo que estamos leyendo y qué es lo que quiere transmitir ese texto, quién realiza la acción de ese texto, quién recibe la acción del texto. Creo, de todas las maneras, que...

Es algo de comprensión. Es decir, en el momento en que aprendes que el nominativo es el sujeto. Bueno, claro, la función caso, a cada función que realiza la palabra, pues se le da un nombre. Es decir, si es sujeto, le realiza la función el caso nominativo. Si es objeto directo, es el caso acusativo. Los nombres de los casos son siempre iguales para las cinco declinaciones, tanto en singular como en plural. En plural varían las terminaciones, como he dicho, y luego hay un caso fundamental que es el clave en el cual se distinguen todas las declinaciones, que es el caso genitivo o lo que nosotros en castellano llamamos el complemento del nombre. Efectivamente, pero creo que un poco volviendo a lo que decías, que es algo de comprensión. Es una cosa que yo aprendí, el latín que yo di hace muchísimos años ya, muchísimos, y sin embargo no lo he olvidado. Si se comprende no es tanto memoria como comprensión. Claro, es saber leer dentro del texto.

dentro de la oración y colocar los elementos dentro de esa oración. En cualquier frase que nosotros escribimos está claro que nosotros utilizamos un verbo y entonces nosotros tenemos que pensar que ese verbo, hay alguien que realiza la acción de ese verbo al que llamamos sujeto y hay alguien que recibe esa acción. Entonces, esto es lo que el alumno tiene que ver. Para que esto sea de fácil comprensión, las primeras frases procuramos haberlas construido con un vocabulario que prácticamente es muy semejante o se lee casi igual en castellano. Con lo cual, la dificultad de comprensión de la palabra que están utilizando no existe porque la palabra rosa es rosa en castellano. Y en la palabra, es decir, pons, que es puente, pero tenemos pontem, puente. Pues normalmente el alumno sabe rápidamente decir puente en castellano. Se empieza con un vocabulario.

¿Un vocabulario sencillo, entonces? Un vocabulario sencillo, entonces?

alumno es capaz de asimilar el léxico que el libro trae al final, yo no me acuerdo así concretamente cuántas palabras serán, pero bueno, pueden estar alrededor de las 400, que era lo que en los tiempos en que estaba el BUP, bueno, antes de la ESO y de la LOX y todas estas cosas, pues el Ministerio en segundo de BUP recomendaba que el alumno adquiriera un vocabulario de 400 palabras. Teniendo en cuenta que, claro, 400 pueden parecer muchas, pero si analizamos el léxico y vemos cuántas palabras prácticamente están transcritas al castellano, yo no voy a decir que esto se queda un 50%, pero también

es bueno que el alumno, cuando está leyendo, sepa o intente ver en cada palabra qué elementos o qué vocales y consonantes han podido pasar al castellano.

entonces es verdad que el verbo *secuor* lo traducimos en castellano por seguir bueno, ahí hay una relación entonces el alumno debe también practicar esta relación que le lleva a ir descubriendo su nivel de inteligencia su nivel deductivo también que es muy importante por lo tanto el objetivo final es decir, el alumno al final se va a encontrar con la prueba presencial ¿qué es lo que el alumno se le va a pedir? esta asignatura que hace relativamente poco yo no sé si llevamos 6 años o 7 años surgió, nació y se puso en el curso de acceso precisamente a petición de los alumnos nosotros, el equipo docente de la asignatura o responsable del departamento de lengua latina siempre vimos necesaria esta asignatura porque

Los alumnos que accedían a filología hispánica, nosotros en filología hispánica manteníamos una lengua latina. Claro, si el alumno no hace tiempo que no la ha visto, no sabe nada, pues diríamos que casi va abocado al fracaso. Sí, no quería decirlo, al fracaso. Yo no creo que sea una cosa justa. Yo creo que el alumno debe de ver el resultado de su esfuerzo. Si el resultado de su esfuerzo no es el satisfactorio, que es lo que llamaríamos un aprobado, yo no le doy tanta importancia. Porque lo importante es ver que él ha trabajado, que él ha intentado acceder a esta materia, que él ha aprendido algo, pero bueno, le falta un poco. Bueno, pues tampoco está mal. Quiero decir que no está mal si no la supera y tiene que repetirla. Aunque yo no entiendo que esto dé disgustos. O sea, que no le equivocan. Exacto. Pero no, lo que quería decir es que surgió por petición de los alumnos. Entonces nosotros...

lo que queríamos siempre era facilitarles la plataforma para introducirse en un latín de filología hispánica, que es más fuerte, que exige traducir ya un texto, y por lo tanto ellos tenían las herramientas. Las herramientas de la parte teórica de una morfología nominal, una morfología verbal y unas bases de sintaxis. ¿Los cuadernillos de evaluación le van a servir como una especie de escalera con peldaños para poder llegar al objetivo final? Sí, por supuesto. ¿Son una especie de pequeñas pruebas que se van superando? Sí, prácticamente van respondiendo cada cuadernillo a cada uno de los temas. Es decir, que si uno de los temas puede ser el alfabeto, pues se hace alguna pregunta sobre el alfabeto, o se hace alguna pregunta sobre la acentuación latina, luego se hacen varias preguntas sobre un tema que para nosotros es muy importante, que es el análisis sintáctico, al que me refería.

referido cuando estaba hablando de las funciones y del caso, ¿no? Pero ahí se ve mucho se hace que el alumno trabaje sobre la categoría gramatical, la categoría morfológica, la categoría sintáctica. Entonces, esto es repetitivo, pero esto facilita. Esto en cuanto a la lengua y en cuanto a la cultura, estos temas culturales de los que hablábamos antes. Los temas culturales, pues, hace la historia, vamos, hay tres temas al principio que se tratan sobre la historia de Roma. Bueno, esos tres formas de gobierno, la monarquía, la república y el imperio. Después hay otros temas dedicados a la literatura latina, desde la literatura arcaica hasta clásica y postclásica, yo creo que llegamos. Y está dividida en dos direcciones, la hemos cogido. Por un lado la literatura de prosistas y por otro los poetas. Estudiamos dos géneros, por lo tanto se da una visión

de los representantes más importantes de la época y de algunas de sus obras. No es muy amplio. ¿Están presentes también estas preguntas en los cuadernillos de evaluación y, por supuesto, en el examen final? Claro, porque nosotros tenemos... El examen consta de... Bueno, hay una cosa importante. El libro al principio trae una introducción y en esa introducción al final pone tipo de examen. Hay una cuestión clave en esta asignatura de introducción a la lengua y cultura latina y es que el examen se hace sin diccionario. Esto no es una piedra de choque. Esto, lo que el alumno tiene que saber es que lo que se pregunta es lo que está en el libro. Y el léxico está dentro de esas aproximadamente 400 palabras que hemos hablado. Es lo que está en el libro. Entonces, el alumno lo que tiene es que ir día a día trabajando el libro y nosotros preguntamos sobre el libro. Entonces, claro, el libro... El examen responde.

a una parte teórica, de morfología nominal y morfología verbal, a una parte de sintaxis de frases simples y frases compuestas, a una traducción del latín al castellano o del castellano al latín y concluye con dos preguntas a elegir una, de esas dos elige una, sobre estos temas. No obstante, tendremos un último programa dedicado íntegramente al examen final. No obstante, tendremos un último programa. Yo lo que sí quiero decir a los alumnos es que, por favor, sigan las instrucciones del libro. El libro, también tengo que decirlo, aunque he intentado corregir al máximo, presenta algunas erratas. Si ellos las descubren, yo intentaría en algún momento, a veces, subsanarlo enviando una carta a todos los alumnos, pero hasta que tenemos todas las matrículas, tenemos todas las señas, pues puede pasar un tiempo. Cualquier dificultad, ya saben que en principio, los miércoles por la tarde, estoy a su disposición. Aunque...

que también estamos el lunes por la mañana y el viernes por la mañana. Pero si no nos encuentran el viernes y el lunes por aquello de que a veces están haciendo otras cosas o hay reuniones de departamento, desde luego el miércoles por la tarde, que es lo que llamamos la guardia, nos pueden encontrar. Hagan uso de todas las maneras. Esto sería también una recomendación. Si tienen profesor tutor de las tutorías, porque es importante. Bueno, aquí las cosas deben ser graduales. Es decir, igual que decimos que la materia se aprende gradualmente, nosotros tenemos que decir también que los centros asociados tienen el profesor tutor. El profesor tutor está a la disposición de todos los alumnos y en aquellos donde no hay es el equipo de la sede central quien lo asume. Pero nunca deberíamos suplir el equipo de la sede central a la función del profesor tutor, que además yo creo que es buenísimo acercarse por el centro, hablar con el profesor tutor, compartir con los otros alumnos y crear grupos de trabajo. Sí, a los compañeros. A los compañeros son importantes y quizás es lo que se echa más de menos.

Sí, pero yo creo que esto se puede fomentar desde los centros asociados y de hecho hay muchos centros o asignaturas donde crean entre ellos grupos de trabajo y eso también es bueno, porque el que no tiene una dificultad a lo mejor la tiene otro y eso también ayuda. ¿Se puede recomendar algún método de trabajo singular para esta asignatura? Aquí, como en todos los idiomas, hay un método que es el de la constancia. Y empezar desde ya. Empezar desde ya. Es decir, no es una asignatura que se aprende en ocho días. Poquito a poquito se llega al final. En ocho días no se aprende. También se puede recomendar desde aquí que se lean desde el principio, desde ahora ya, la guía del curso, bien todas estas... Sí, vamos a la guía del curso y sobre todo las páginas que he dicho de introducción que trae el

libro, porque son las más clarificadoras, porque presentan todo esto que yo les acabo de decir, pero presentan de una manera ya secuencial y eso también les ayuda. ¿Algún?

¿Consejo final? Yo les diría que cojan la asignatura con la ilusión de quien está estrenando un juego. Es el juego de la lengua y yo creo que jugar con descubriendo, jugar para descubrir, a mí me parece que es muy positivo. Pues con esto nos despedimos. Muchas gracias. Muchísimas gracias y espero que todo vaya bien. Muchas gracias. Con el curso de acceso llegamos al final de la programación de la UNED. Les esperamos de nuevo el próximo sábado a partir de las 7 de la tarde, 6 en la Comunidad Canaria, con el deseo de que pasen una feliz semana.

Hasta entonces, feliz noche. Feliz noche.

La Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días